Prof. MUAMMER SARIKAYA

Personal Information

Office Phone: +90 312 546 0698
Fax Phone: +90 0506 359 1059
Email: muammer.sarikaya@hbv.edu.tr
Web: https://avesis.hacibayram.edu.tr/muammer.sarikaya

International Researcher IDs
ORCID: 0000-0001-5291-3272
Yoksis Researcher ID: 16765

Education Information

Doctorate, Istanbul University, Institute Of Social Sciences, Arap Dili Ve Edebiyatı (Dr), Turkey 2000 - 2004
Postgraduate, Kirikkale University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Doğu Dilleri Ve Edebiyatları (Yl) (Tezli), Turkey 1996 - 1998
Undergraduate, Ankara University, İlahiyat Fakültesi, İlahiyat Pr., Turkey 1988 - 1992

Foreign Languages

English, B2 Upper Intermediate

Dissertations

Postgraduate, Muhsin al-Kayseri'xxnin "Şarh Aruz al-Andalüsi" adlı eserinin edisyon kritiği ve tercümesi, Kirikkale University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Doğu Dilleri Ve Edebiyatları (Yl) (Tezli), 1998

Academic Titles / Tasks

Associate Professor, Gazi University, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 2016 - Continues
Associate Professor, Erciyes University, İlahiyat Fakültesi, Temel İslam Bilimleri Bölümü, 2014 - Continues
Assistant Professor, Erciyes University, İlahiyat Fakültesi, Temel İslam Bilimleri Bölümü, 2008 - Continues
Research Assistant, Erciyes University, İlahiyat Fakültesi, Temel İslam Bilimleri Bölümü, 2004 - 2008
Research Assistant, Erciyes University, İlahiyat Fakültesi, Temel İslam Bilimleri Bölümü, 1996 - 2008
Instructor, El-Ezher Üniversitesi, Külliyyetü'd-Dirasati'l-İnsaniyye, Türk Dili Ve Edebiyatı, 2006 - 2007
Research Assistant, Istanbul University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Doğu Dilleri Ve Edebiyatları (Dr), 2000 - 2004

Academic and Administrative Experience

Ankara Haci Bayram Veli University, 2016 - 2019

Courses

Arapça Sözlü Çeviri Uygulamaları, Doctorate, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2017 - 2018, 2016 - 2017
Arap Yarımadası Sosyal ve Kültürel Yapısı, Postgraduate, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2017 - 2018, 2016 - 2017
Arapça Yazılı Çeviri Uygulamaları, Postgraduate, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2017 - 2018, 2016 - 2017
Arap Dilbilimi, Doctorate, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2017 - 2018, 2016 - 2017
Araştırma Teknikleri ve Yayın Etiği, Doctorate, 2018 - 2019, 2017 - 2018
Yazma Becerisi II, Undergraduate, 2017 - 2018, 2016 - 2017
İleri Konuşma Becerileri, Undergraduate, 2017 - 2018, 2016 - 2017
Belagat I, Postgraduate, 2015 - 2016
Klasik Arap Nesri, Doctorate, 2015 - 2016, 2014 - 2015
Belagat II, Postgraduate, 2015 - 2016, 2013 - 2014, 2012 - 2013
Klasik Arap Şiiri, Doctorate, 2015 - 2016, 2014 - 2015
Belagat-I, Postgraduate, 2013 - 2014, 2012 - 2013
Bilimsel Araştırma Metotları, Postgraduate, 2011 - 2012
İleri Gramer I-II, Postgraduate, 2011 - 2012, 2010 - 2011

Advising Theses

SARIKAYA M., Corci Zeydanân'ın "Selahaddin Eyyübî ve Haşhaşiler" Adlı Romanının Türkçe Çeviri Metinlerinin Eşdeğerlik Yaklaşımları Açısından İncelenmesi, Doctorate, A.OSMAN(Student), 2021
SARIKAYA M., دراسة ترجمة العناصر الثقافية في رواية أورهان باموق المعنون اسميأحمر حسب نظرية الترجمة الموجهة نحو الهدف, Postgraduate, H.KALED(Student), 2021
SARIKAYA M., MÎḪÂ'ÎL NU'AYME'NİN ROMANLARININ TÜRKÇE ÇEVİRİLERİNİN ÇEVİRİ ESTETİĞİ BAĞLAMINDA İNCELENMESİ, Doctorate, S.YİLMAZ(Student), 2021
SARIKAYA M., Baha Tahir'in öykülerinin Türkçe çevirilerinin Gideon Toury'nin erek odaklı çeviri kuramına göre incelenmesi, Postgraduate, A.BETİL(Student), 2020
SARIKAYA M., Arap dilinde Kesretu'l-İsti'mâl olgusu, Postgraduate, E.ÇELİK(Student), 2016
SARIKAYA M., Ebu'l-Alâ' el-Ma'arrî'nin şiirlerinde ölüm teması, Postgraduate, S.BAKIR(Student), 2013

Articles Published in Other Journals

I. **Tarih Boyunca Mısır Arap Toplumunda Ermeniler**
IŞIK İ., SARIKAYA M.
Disiplinlerarası Afrika Çalışmaları Dergisi, 2023 (Peer-Reviewed Journal)

Books & Book Chapters

I. **TUNUS İLİM, KÜLTÜR VE MEDENİYET TARİHİNDE İZ BIRAKAN ÖNCÜ KADINLAR**
SARIKAYA M.
in: PROF. DR. NEVZAT H. YANIK ARMAĞANI, Emekli İlknur, Özyurt Salih, Editor, Fenomen Yayıncılık, pp.51-66, 2023
II. **Arap Edebiyatında Tabakatü'ş-Şuara / Kavram ve Kriterler**
SARIKAYA M.
MUARRIB, 2022
III. **Kâfiye İlmi**
SARIKAYA M.
in: EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editor, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, pp.322-327, 2019
IV. **İnşâu'n-nesr İlmi**

SARIKAYA M.
in: EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editor, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, pp.334-337, 2019

V. **Sarf İlmi**
SARIKAYA M.
in: EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editor, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, pp.236-245, 2019

VI. **Bedî İlmi**
SARIKAYA M.
in: EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editor, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, pp.306-313, 2019

VII. **Hat İlmi**
SARIKAYA M.
in: EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editor, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, pp.358-367, 2019

VIII. **Hisab, Cebir ve Mukabele, Aritmetika, Mesaha**
CİHAN A. K., YALIN S., TAHER A. M. T., APAYDIN H. Y., İLTAŞ D., BAYDER O., FIRAT Y., SARIKAYA M., ARIKAN M., BAGA E., et al.
in: EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editor, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, pp.510-537, 2019

IX. **Karzu'ş-Şiir İlmi**
SARIKAYA M.
in: EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editor, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, pp.328-333, 2019

X. **Kur'an'a Yapılan Saldırıların Uzaklaştırılması İlmi**
SARIKAYA M.
in: EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editor, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, pp.338-357, 2019

XI. **İştikak İlmi**
SARIKAYA M.
in: EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editor, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, pp.246-253, 2019

XII. **Meânî İlmi**
SARIKAYA M.
in: EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editor, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, pp.268-283, 2019

XIII. **Aruz İlmi**
SARIKAYA M.
in: EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editor, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, pp.314-321, 2019

XIV. **Beyân İlmi**
SARIKAYA M.
in: EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editor, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, pp.281-305, 2019

XV. **Meymene Edebi İlimler Olarak Adlandırılan Arapça İlimler Üzerine**
SARIKAYA M.
in: el-Fevâidü'l-Hâkâniyye Şirvânî'nin Bilimler Tasnifi, Ahmet Kamil Cihan, Editor, Yazma Eserler Kurumu, İstanbul, pp.226-367, 2019

XVI. **Nahiv İlmi**
SARIKAYA M.
in: EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editor, Türkiye Yazma

Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, pp.254-267, 2019

XVII. **Edebi Atışmalar Bağlamında İbn Müşerref el-Mardînî'xxnin el-Cevheru'xxl-Ferd Beyne'xxn-Nercesi ve'xxl-Verd Adlı Makamesi**
SARIKAYA M.
in: Dil Bilimleri Klasik Sorunlar Güncel Tartışmalar, M. Nesim Doru, Ömer Bozkurt, Editor, Mardin Artuklu Üniversitesi Yayınevi, Mardin, pp.531-556, 2018

XVIII. **İbn Kemal'in Arapça Vurgusu**
SARIKAYA M.
in: Tokat'ın Yetiştirdiği İlim ve Fikir Önderleri, Özköse Kadir, Editor, Gaziosmanpaşa Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Yayınları, Tokat, pp.85-118, 2014

XIX. **Kemalpaşazâde ve Arapça İlimleri**
SARIKAYA M.
in: Kışladan Medreseye Osmanlı Bilgini Kemalpaşazâde'xxnin Düşünce Dünyası, Şamil Öçal, Editor, İz, İstanbul, pp.539-558, 2013

XX. **Mağluplarla beraber : bir fransız gazetecinin Balkan Savaşı izlenimleri**
SARIKAYA M.
Profil, 2007

Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

I. **Sezai Karakoç'un Ka'b b. Züheyr'e ait Kaside-i Bürde'nin manzum çevirisi**
SARIKAYA M.
Uluslararası Sezai Karakoç Sempozyumu, Diyarbakır, Turkey, 26 - 28 May 2022

II. **Yapı bakımından benzerlik gösteren ayetlerin çeviri tekniklerinin öğretiminde çevirmenlere bazı öneriler.**
SARIKAYA M.
PROF. DR. AZMİ YÜKSEL ANISINA ULUSLARARASI ARAP DİLİ VE EDEBİYATI ÖĞRETİMİ SEMPOZYUMU (ADEÖS), Ankara, Turkey, 23 June 2021

III. **Lübnanlı şair Butrus Kerâme'nin şiirlerinde İstanbul ve Sultan Abdülmecid**
SARIKAYA M.
Symposium on Common History, Culture, Education and Civilization, Ankara, Turkey, 28 - 29 September 2019

IV. **Kutadgu Bilig'de Zamanı Şikâyet Teması Lâmiyyetü'l-'Arab ve Lâmiyyetü'l-'Acem ile Karşılaştırması**
SARIKAYA M.
Yazılışının 950. Yılı Anısına Uluslararası Kutadgu Bilig ve Türk Dünyası Sempozyumu, Ankara, Turkey, 25 - 28 September 2019, pp.813-833

V. **Tuğrâî nin Şiirlerinde Selçuklu Yöneticileri**
SARIKAYA M.
Uluslararası Selçuklu Sempozyumu, Turkey, 1 - 04 December 2013

VI. **Cubrân Halil Cubrân'ın eserlerinde dil ve üslûp**
SARIKAYA M.
III. Uluslararası Doğu Dilleri ve Edebiyatları Sempozyumu, İstanbul, Turkey, 1 - 04 July 2012, vol.1, pp.109-129

VII. **Abbasiler Dönemi Arap Edebiyatında Dilenciler ve Dilenci Şairler**
SARIKAYA M.
Bir Kent Sorunu: Dilencilik Sempozyumu, 1 - 04 December 2008, pp.489-507

VIII. **Kevseri'nin Lahn Anlayışı**
SARIKAYA M.
Uluslararası Düzceli M. Zâhid Kevserî Sempozyumu, Turkey, 1 - 04 December 2007, pp.353-366

IX. **Studies in Turkish Literature on the Works of Naguib Mahfouz which have been translated into Turkish**
SARIKAYA M.

4th International Conference of The Faculty of Al-Alsun, Minia, Egypt, 1 - 04 April 2007, pp.144-147

Metrics

Publication: 59